# Fourth Sunday of the Glorious Resurrection



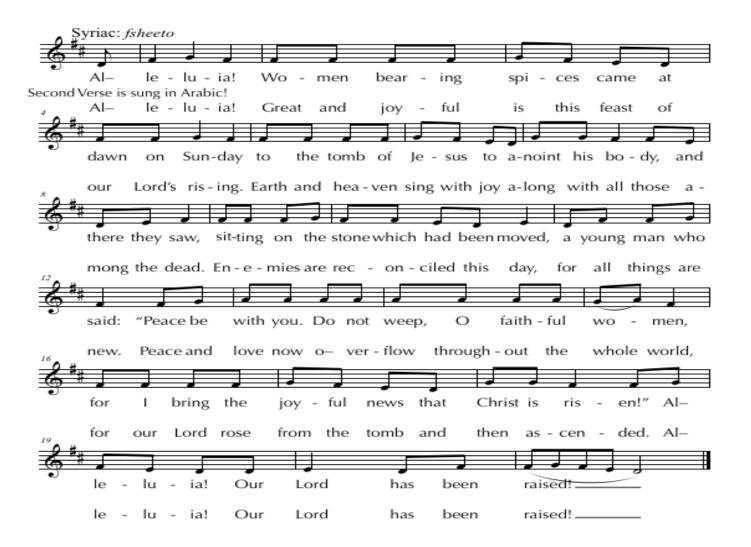
Saint Anthony Maronite Catholic Church Lawrence, MA

Published Liturgical Year 2020-2021

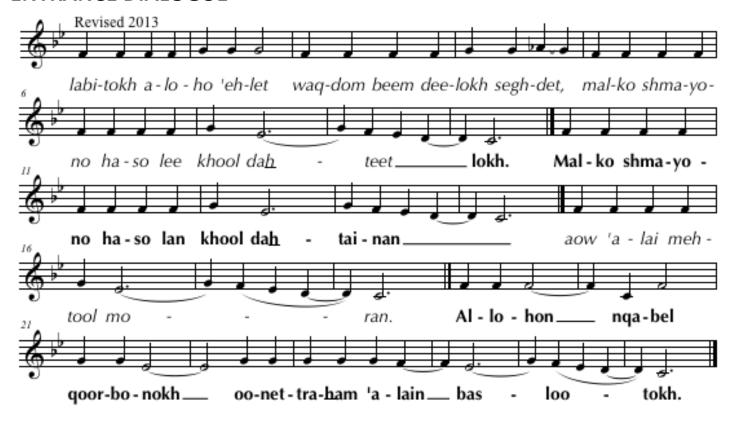
#### **LIGHTING HYMN**



### **ENTRANCE HYMN**



#### **ENTRANCE DIALOGUE**



#### **DOXOLOGY**

Cel: Glory ❖ be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and forever. Cong: Amen.

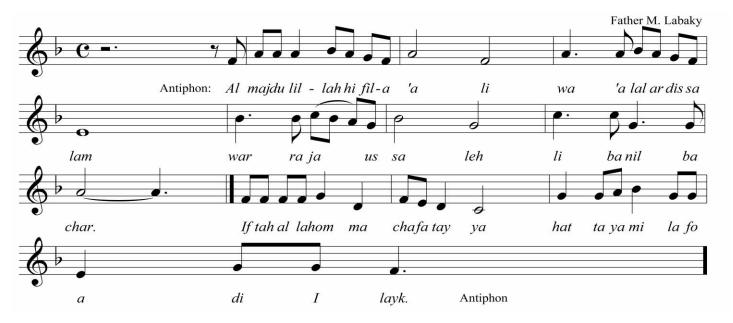
#### **OPENING PRAYER**

Cel: Lord Jesus, make us worthy, in the abundance of your grace and mercy, to glorify your resurrection with pure hearts, to celebrate your victory with holy hymns, and to proclaim your might with pure tongues. We thank you for your love and worship you, crying out: "Christ is risen! He is truly risen!" To you be glory, and to your Father, and to your Holy Spirit, now and forever.

Cong: Amen.

#### **GREETING AND HYMN OF THE ANGELS**

Cel: Peace ❖ be with the Church and her children.



HOOSOYO

#### **PROEMION**

#### Please stand.

To the glory and honor of the Most . Holy Trinity.

Cel: Let us raise glory, honor, and praise to the Living and Immortal One who gave life to his people by his cross, and salvation to his Church, and happiness to his flock by his resurrection. When he appears, he will give joy to his inheritance. To the Good One be glory and honor, on this blessed Sunday, and all the days of our lives, and forever.

Cong: Amen.

#### **SEDRO**

Cel: We worship and praise you, O only-begotten Son. You descended into the darkness of the tombs and worked wonders in the realm of the dead. By your resurrection you freed the captives, and by your voice you awakened the righteous and the just who had gone to their rest in the sleep of death. You gathered the nations to worship you and to proclaim your salvation. They rejoice and cry out:

# Fourth Sunday of the Glorious Resurrection

On Friday, the King endured pain and was crucified, and today victory has been achieved by his resurrection!

On Friday, a lance pierced his side, and today in his compassion the waters of Baptism flow!

On Friday, he was crowned with thorns, and today he has adorned his Church with a crown of splendor!

Today is the day of rejoicing in the resurrection.

Today is the day of rejoicing for all who have gone to their rest in the hope of the resurrection!

Today, with the fragrance of this incense, the Church and her children celebrate and sing hymns of glory, saying:

O Creator of Life, you have saved us by your passion and have given us life by your resurrection. Now renew our image by your grace. Clothe our bodies with the power of the Spirit, so that we may shine in the robe of glory and in its light see you, the true Bridegroom. In your grace, make us and all the faithful departed worthy of your heavenly kingdom, that we may raise glory and thanks to you, and to your Father, and to your Holy Spirit, forever.

Cong: Amen

### QOLO



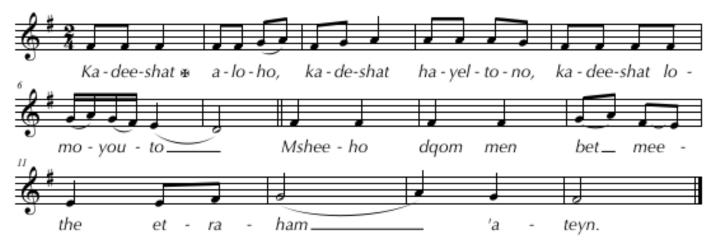
#### **ETRO**

Cel: O Lamb of God, who sacrificed yourself for us, we give you thanks. O Incense of forgiveness, we worship you for you have brought us close to your Father, enriched us by your birth, purified us by your baptism, sanctified us by your crucifixion, reconciled us to the Father by your resurrection, raised us by your ascension, and adorned us with the gifts of your Spirit. Now, O Lord, accept our incense and fill us always with your sweet fragrance, so that our tongues may overflow with thanks to you, forever.

Cong: Amen.

#### TRISAGION

The congregation stands and the Trisagion is then sung three times.



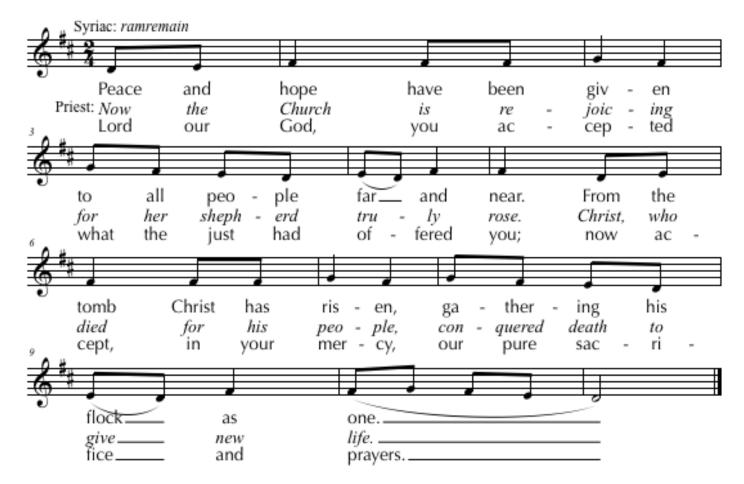
Holy are you, O God, Holy are You, O Strong One, Holy are You, O Immortal One, O Christ, risen from the dead, have mercy on us!

Cel: Holy and immortal Lord, sanctify our minds and purify our consciences, that we may praise you with purity, and listen to your Holy Scriptures. To you be glory, forever. **Cong: Amen**.

The congregation is now seated.

#### SERVICE OF THE WORD

#### **MAZMOORO**



#### **SCRIPTURE READING**

Lector: A reading from the Letter to the Hebrews. Your blessing, Father.

Cel: Glory to the Lord of Paul and the apostles! • May the mercy of God descend upon the reader and the listeners, and upon this parish and her children, forever.

The appointed Scripture Reading of the Day, Heb. 13: 18-25, is proclaimed by the lector.

Lector:

Brothers and sisters, Pray for us; we are sure that we have a clear conscience, desiring to act honorably in all things. I urge you all the more to do this, so that I may be restored to you very soon. Now may the God of peace, who brought back from the dead our Lord Jesus, the great shepherd of the sheep, by the blood of the eternal covenant, make you complete in everything good so that you may do his will, working among us that which is pleasing in his sight, through Jesus Christ, to whom be the glory for ever and ever. Amen. I appeal to you, brothers and sisters, bear with my word of exhortation, for I have written to you briefly. I want you to know that our brother Timothy has been set free; and if he comes in time, he will be with me when I see you.

Greet all your leaders and all the saints. Those from Italy send you greetings. Grace be with all of you.

Praise be to God Always!

# **FETGOMO** (Gospel Acclamation)



This is the day the Lord has made, let us rejoice in it and be glad. (Psalm 118:24)

#### **GOSPEL**

Deacon/Cantor: Before the proclamation of the Gospel of our Savior, announcing life for our souls, we offer this incense, and ask for your mercy, O Lord.

#### The celebrant burns incense.

Cel: Peace ❖ be with you. And with your Spirit.

From the Gospel of our Lord Jesus Christ according to Saint John, who proclaimed life to the world. Let us listen to the proclamation of life and salvation for our souls.

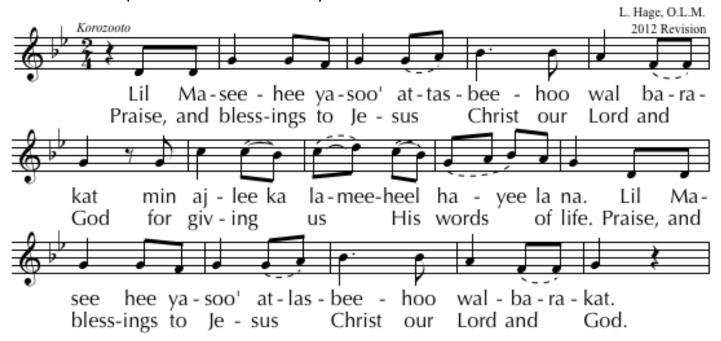
The celebrant incenses the Book of Gospels three times. Meanwhile, the deacon proclaims:

Deacon/Cantor: Remain silent, O listeners, for the Holy Gospel is about to be proclaimed to you. Listen, and give glory and thanks to the Word of the living God.

Cel: (John 21: 1-14)

After these things Jesus showed himself again to the disciples by the Sea of Tiberias; and he showed himself in this way. Gathered there together were Simon Peter, Thomas called the Twin, Nathanael of Cana in Galilee, the sons of Zebedee, and two others of his disciples. Simon Peter said to them, 'I am going fishing.' They said to him, 'We will go with you.' They went out and got into the boat, but that night they caught nothing. Just after daybreak, Jesus stood on the beach; but the disciples did not know that it was Jesus. Jesus said to them, 'Children, you have no fish, have you?' They answered him, 'No.' He said to them, 'Cast the net to the right side of the boat, and you will find some.' So they cast it, and now they were not able to haul it in because there were so many fish. That disciple whom Jesus loved said to Peter, 'It is the Lord!' When Simon Peter heard that it was the Lord, he put on some clothes, for he was naked, and jumped into the lake. But the other disciples came in the boat, dragging the net full of fish, for they were not far from the land, only about a hundred yards off. When they had gone ashore, they saw a charcoal fire there, with fish on it, and bread. Jesus said to them, 'Bring some of the fish that you have just caught.' So Simon Peter went aboard and hauled the net ashore, full of large fish, a hundred and fifty-three of them; and though there were so many, the net was not torn. Jesus said to them, 'Come and have breakfast.' Now none of the disciples dared to ask him, 'Who are you?' because they knew it was the Lord. Jesus came and took the bread and gave it to them, and did the same with the fish. This was now the third time that Jesus appeared to the disciples after he was raised from the dead.

# **KOROZOUTO** (Acclamation of Praise)



### **Homily**

# Fourth Sunday of the Glorious Resurrection

#### **Profession of Faith**

We believe in one God, the Father almighty, maker of heaven and earth, of all things visible and invisible.

We believe in one Lord Jesus Christ, the only-begotten Son of God, born of the Father before all ages. God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, consubstantial with the Father; through him all things were made. For us men and for our salvation he came down from heaven, and by the Holy Spirit was incarnate of the Virgin Mary, and became man.

For our sake he was crucified under Pontius Pilate, he suffered death and was buried, and rose again on the third day in accordance with the Scriptures. He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead and his kingdom will have no end.

We believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son, who with the Father and the Son is adored and glorified, who has spoken through the prophets.

We believe in one, holy, catholic, and apostolic Church. We confess one Baptism for the forgiveness of sins and we look forward to the resurrection of the dead and the life of the world to come. Amen.

#### Access to the Altar

Cel: I will go to the altar of God, to God who gives joy to my youth. Through the abundance of your goodness I will enter your house and worship in your holy temple.

#### Guide me, O Lord, in your fear, and instruct me in your justice.

ee-tel-wot ma-deb-<u>h</u>ed a-lo-ho wal-wot a-lo-ho dam-<u>h</u>a-deh tal-yoot. weh-nob soo-ghod taiboo-tokh eh-'ool-lel bai-tokh wes-ghood-deb hai-yek-lod qood-shokh. bdeh-<u>h</u>el-tokh mor-yo daba-rain wab-za-dee-qoo-tokh a-leh-fain.

Cel: Pray to the Lord for me.

May the Lord accept your offering and have mercy on us through your prayer.

sa-laow 'a-lai meh-tool mo-ran. a-lo-hon qa-bel qoor-bo-nokh  $^{oo}$ -net-ra- $\underline{h}$ am 'a-lain bas-lootokh.



# Transfer of the Offerings

#### **Acceptance of the Offerings**

Cel:

Almighty Lord and God, you accepted the offerings of our ancestors. Now accept these offerings that your children have brought to you out of their love for you and for your holy name. Shower your spiritual blessings upon them and, in place of their earthly gifts, grant them life and your kingdom.

Amen.

#### **Commemorations**

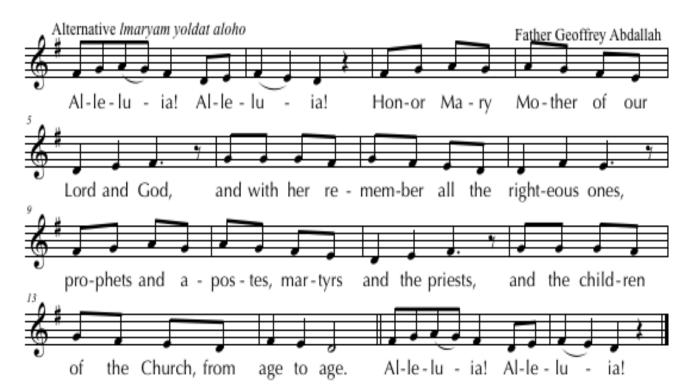
Cel:

As we remember our Lord God and Savior Jesus Christ, and his plan of salvation for us, we recall upon this offering all those who have pleased God from Adam to this day, especially Mary, the blessed Mother of God, Saint Maron, Saint Rafka, (and Saint(s) N. (of the day).

Remember, O God, the children of the holy Church: our fathers and mothers, and our brothers and sisters, both the living and the departed, especially those for whom this sacrifice is offered, N. Remember also all those who share with us today in this offering.

Amen.

#### **Incensation of the Offerings**



# **Anaphora of Saint Peter**

#### RITE OF PEACE

# **Doxology**

The congregation stands.

Cel: Glory be ₹ to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and forever. Amen.

# **Prayer for Peace**

Cel: O Father, God of peace and Lord of security, make us worthy to embrace one another with a sincere kiss in the spirit of your unending love, that we may raise glory and thanks to you, and to your only Son, and to your Holy Spirit, now and forever.

Amen.

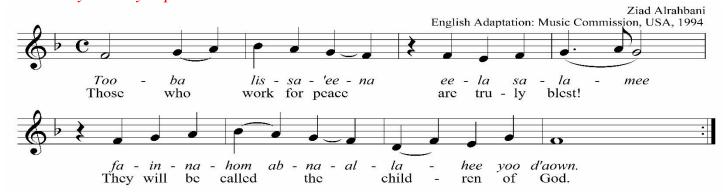
# **Exchange of Peace**

Cel: Peace to you, O Altar of God. Peace to the holy mysteries placed upon you. Peace to you, O server of the Holy Spirit.

#### **Diaconal Proclamation**

Deacon: Let us give the greeting of peace to our neighbor with love and faith that are pleasing to God.

The people exchange the greeting of peace with joined hands. Another hymn may replace the one below.



# **Prayer of the Imposition of the Hand**

Cel: O Lord, we bow before you to receive your blessings and assistance because we are weak and you are the support and refuge of all. We raise glory to you, and to your only Son, and to your Holy Spirit, now and forever.

Amen.

# **Prayer of the Veil**

Cel: O Lord, may the light of your face shine upon us. Deliver us from every evil and blot out all our transgressions, that we may raise glory and thanks to you, and to your only Son, and to your Holy Spirit, now and forever.

Amen.

#### **EUCHARISTIC PRAYER**

# **Dialogue**

Cel: The love of God the ♣ Father, and the grace of the only-begotten ♣ Son, and the communion and indwelling of the ♣ Holy Spirit be with you, my brothers and sisters, forever.

And with your Spirit.

Cel: Let us lift up our thoughts, our minds, and our hearts.

We lift them up to the Lord.

Cel: Let us give thanks to the Lord with reverence and worship him with humility. **It is right and just.** 

# **Great Prayer of Triumph**

Cel: Truly it is right and just to glorify and exalt you, O Maker of all creation. With the angels we glorify you, and with voices of praise we cry out and proclaim:

# Holy, Holy, Holy

Chanted: Holy, holy, mighty Lord God of Hosts. Heaven and earth are full of your great glory. Hosanna in the highest. Blessed is he who has come and will come in the name of the Lord. Hosanna in the highest.

Cel: You are holy, O God the Father, and abundant in mercy. Because of your love for us, you sent your Son into the world and became flesh of the Virgin Mary for our salvation.

# **Institution Narrative**

The Words of Institution of Our Lord are sung in Syriac.

Cel: Byow-mo how daq-dom ha-sho-dee-leh ma'-bed hy-eh nsa-bel-lah-mo be-dow qa-dee-sho-to. Ou-b-rek ou-qa-desh waq-so ou-ya-bel-tal-mee-dow kad o-mar. Sab-a-khool men-neh kul-khoon: Ho-no den ee-tow faghro-deel dah-lo-fy-koun wah-lof sagee-yeh meh-teq-she ou-meh-tee-heb lhoo-soyou dhow-beh wal-ha-yeh dal-'o-lam 'ol-meen.

(Translation) And on the day before his life-giving passion, He took bread in his holy hands. He blessed, sanctified, and broke it, and gave it to his disciples, saying: Take this, all of you, and eat of it, for this is my body which is broken and given for you and for many for the forgiveness of sins and for eternal life.

Amen.

Cel: Ho-kha-no 'al ko-so dam-zeegh wo man ham-ro ou-men ma-yo ba-reh ou-qa-desh ya-beltel mee-dow kad o-mar: Sah esh-tow meh-neh kul-khoon: Ho-no den ee-tow dmo deel deeya-tee-qee had-to Dah-lo-fy-koon wah-lof sa-gee-yeh Meh-the-shed ou-meh-tee heb. Lhooso-yo dhow-beh wal-ha-yeh Dal-o'lam 'ol-meen.

In a similar way, over the chalice of wine mixed with water, he blessed and sanctified it, and gave it to his disciples, saying: Take this, all of you, and drink from it, for this is my blood of the new covenant, which will be poured out and given for you and for many for the forgiveness of sins and for eternal life.

Amen.

#### Anamnesis

Cel: He then commanded and instructed them, saying: Each time you celebrate these Mysteries, you remember my death and resurrection until I come again.

We remember your death, O Lord. We profess your resurrection. We await your second coming. We implore your mercy and compassion. We ask for the forgiveness of sins. May your mercy rest upon us.

Cel: O Lord, we remember your coming that saved us and, as we await your second coming, we offer praise and ask you: On the day when you will judge the righteous and sinners, do not condemn us because of our sins, but have compassion and mercy on us. Turn your face away from our sins and assist us. For this your Church implores you and, through you and with you, implores your Father, saying:

Have mercy on us, Almighty Father. Have mercy on us.

Cel: O Lord, as we, your sinful children, receive your graces, we thank you for them and because of them.

We praise you. We bless you. We adore you. We glorify you. We profess our faith in you, and we ask you: Have compassion on us, O God, have mercy on us, and hear us.

# **Epiclesis**

Deacon: How awesome is this moment, my beloved, for the living Holy Spirit descends and rests upon this offering for our sanctification. Let us stand with reverence as we pray:

Cel: (At the same time, silently and bowing, he flutters his hands three times over the Mysteries)

Cel: Have mercy on us, O God; have mercy on us. Send your Holy Spirit upon us and upon these offerings, that he may assist and pardon us.

The celebrant, kneeling on both knees, extends his hands and sings in English or in Syriac:

Cel: Hear us, O Lord. Hear us, O Lord. Hear us, O Lord. And may your living Holy Spirit come and rest upon us and upon this offering.

'a-neen mor-yo. 'a-neen mor-yo. 'a-neen mor-yo. oo-nee-the mor roo- $\underline{h}$ okh ha-yo oo-qa-dee-sho. oo-na-gen 'alain oo- 'al qoor-bo-no ho-no.

Cel: That by his descent he make this bread the Body of Christ our God. **Amen.** 

Cel: And make the mixture in this chalice ★ the Blood of Christ our God. Amen.

Cel: May those who share in these Mysteries be cleansed, body and soul, from every sin and receive eternal life.

Amen.

# **Intercessions**

Congregation sits.

Cel: O Lord, accept our intercessions and prayers, and grant security to your people and peace to your flock. Protect our shepherds: N., the Pope of Rome, N. Peter, our Patriarch of Antioch, N., our Bishop, and all the bishops of the true faith. Assist the priests, the deacons, and all those who serve your holy Church, so that they may intercede and pray to you on our behalf. We pray to you, O Lord.



To each Intercession we respond:

Lord have mercy.

Cel: Favorably remember, O Lord, our parents, brothers and sisters, teachers, and all the faithful departed here and everywhere who have gone to their rest, (especially N.) and all inscribed in our Book of Life. Forgive us and them of all sins and offences. Through our Lord God and Savior Jesus Christ, who is without sin, we hope to find mercy and forgiveness for our sins and for theirs.

Grant rest, O God, to the departed, and forgive the sins we have committed, with or without full knowledge.

Cel: O God, pardon and forgive us and the departed \*\overline{\text{S}}\ so that your blessed name may be glorified in us and in all things, with the name of our Lord Jesus Christ, and that of your living Holy Spirit, now and forever.

As it was, is now, and shall be forever. Amen.

#### **COMMUNION RITE**

# Fraction, Signing, Sprinkling, Mingling, and Elevation

All stand and sing

#### Then all recite together:

O Lord, you are the pleasing Oblation who offered yourself for us. You are the forgiving Sacrifice who offered yourself to your Father. You are the High Priest, who offered yourself as the Lamb. Through your mercy, may our prayer rise like incense which we offer to your Father through you. To you be glory, forever.

# Lord's Prayer

Cel: O God the Father, you strengthen and encourage us because we are weak. We implore you to purify us from every sin and to accept our offering, so that in one spirit we may call upon you, praying:

The celebrant and congregation extend their hands and pray in English:

Cel: O Lord, lead us not into the trials and temptation that we do not have the strength to overcome, but deliver us from every evil. For the kingdom, the power and the glory are yours, with your only Son, and your Holy Spirit, now and forever.

Amen.

# **Penitential Rite**

Cel: Peace ★ be with you.

And with your Spirit.

Deacon: Bow your heads before the God of mercy, before his forgiving altar, and before the Body and Blood of our Savior, who gives life to those who partake of him, and receive the blessing from the Lord.

Meanwhile the priest prays quietly:

Cel: The grace ★ of the most Holy Trinity, eternal and consubstantial, be with you, my brothers and sisters, forever.

And with your Spirit.

Deacon: Let each one of us look to God with reverence and humility, and ask him for mercy and compassion.

#### **Invitation to Communion**

Cel: Holy Gifts ★ for the holy, with perfection, purity, and sanctity.

The celebrant and the congregation prepare for communion. They extend their hands in prayer and say:

**Chanted:** One holy Father; One Holy Son; One Holy Spirit! Blessed be the name of the Lord, for He is One in heaven and on earth; to Him be glory, forever.

All extend their hands in prayer and say:

Make us worthy, O Lord God, so that our bodies may be sanctified by your holy Body, and our souls purified by your forgiving Blood. May our communion be for the forgiveness of our sins and for new life. O Lord our God, to you be glory, forever.

# **Communion of the Clergy Communion of the People**

Communion is now distributed to the faithful. Communion is received by all on the tongue, not in the hand in the Maronite Church.

# **Communion Hymns**

Other hymns may be sung.

# **Blessing with the Mysteries**

After communion, the celebrant blesses the congregation with the mysteries.

Cel: Again and again we thank you, O Lord, and raise glory to you for giving us your Body to eat, and your living Blood to drink. O Lover of all people, have mercy on us.

Have mercy on us, O Lord, O compassionate and merciful One, O Lover of all people, have mercy on us.

# **Thanksgiving Hymn**

# **Thanksgiving**

Cel: We thank you, O Father, for this Gift that you have given us though we are unworthy. Do not shame us because of our sins, but help and save us, that we may raise glory and thanks to you, and to your only Son, and to your Holy Spirit, now and forever.

Amen.

# **Final Blessing**

Cel: Peace ★ be with you. And with your Spirit.

Cel: Go in peace my beloved brothers and sisters, with the nourishment and blessings you have received from the forgiving altar of the Lord. May the blessing of the Most Holy Trinity accompany you: The Father ♣, and the Son ♣, and the Holy Spirit ♣, the One God, to whom be glory, forever.

Amen.

# **Concluding Hymn**